

Projekty premeny

O001284

Spoločnosť

Obchodné meno:

Donau farm Blahová, s. r. o.

Sídlo:

Hlavná 65, 930 52 Blahová, Slovenská republika

IČO:

36 276 944

Zapísaná v Obchodnom registri registrového súdu: Okresný súd Trnava

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 17739/T

zverejňuje podľa zákona č. 309/2023 Z. z. o premenách obchodných spoločností a družstiev a o zmene a doplnení niektorých zákonov

návrh projektu: rozdelenia odštiepením

Projekty premeny

**NÁVRH PROJEKTU ROZDELENIA OBCHODNEJ SPOLOČNOSTI
FORMOU ODŠTIEPENIA ZLÚČENÍM**

Donau farm Blahová, s. r. o. a Donau farm Jelka, s. r. o.

TENTO PROJEKT (ďalej len „Projekt“), je vypracovaný v súlade s § 7 a nasl. v spojení s § 60 a nasl. zákona č. 309/2023 Z. z. o premenách obchodných spoločností a družstiev a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o premenách“)

MEDZI

Donau farm Jelka, s. r. o.

so sídlom Hlavná 65, 930 52 Blahová

IČO: 36 235 873

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 11882/T

ĎALEJ LEN „Rozdeľovaná spoločnosť“

A

Donau farm Blahová, s. r. o.

so sídlom Hlavná 65, 930 52 Blahová

IČO: 36 276 944

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 17739/T

ĎALEJ LEN „Nástupnícka spoločnosť“

NÁSTUPNÍCKA SPOLOČNOSŤ A ROZDEĽOVANÁ SPOLOČNOSŤ SPOLU ĎALEJ AJ AKO
„Spoločnosti“ ALEBO JEDNOTLIVO AKO „Spoločnosť“

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- A. Spoločnosti patria do jednej podnikateľskej skupiny s rovnakým konečným užívateľom výhod;
- B. Odštiepenie zlúčením Spoločností bude prospešné predovšetkým v oblasti racionalizácie štruktúry vedenia a optimalizácie prevádzkových nákladov, pričom realizácia odštiepenia zlúčením Spoločností je taktiež v záujme klientov Spoločností, ich obchodných partnerov a zamestnancov;
- C. Obe Spoločnosti majú záujem na odštiepení zlúčením podľa tohto Projektu;

Preto sa Spoločnosti dohodli na uzatvorení tohto Projektu, na základe ktorej sa odštiepi časť obchodného imania Rozdeľovanej spoločnosti a zlúči sa s Nástupníckou spoločnosťou za podmienok stanovených týmto Projektom.

Projekty premeny

1. PREDMET PROJEKTU

- 1.1 Na základe tohto Projektu sa v zmysle § 2 ods. 9 písm. a) Zákona o premenách odštiepi časť obchodného imania Rozdeľovanej spoločnosti špecifikovaná v Projekte a prejde na Nástupnícku spoločnosť, pričom Rozdeľovaná spoločnosť nezaniká a naďalej trvá so zvyšnou (neodštiepenou) časťou obchodného imania.
- 1.2 Na základe tohto Projektu zápisom rozdelenia formou odštiepenia zlúčením do príslušného obchodného registra prejde časť obchodného imania Rozdeľovanej spoločnosti špecifikovaného v Projekte na Nástupnícku spoločnosť ako právneho nástupcu Rozdeľovanej spoločnosti.

2. SPOLOČNÍCI ZÚČASTNENÝCH SPOLOČNOSTÍ PRED ODŠTIEPENÍM ZLÚČENÍM

- 2.1 Jediným spoločníkom Rozdeľovanej spoločnosti je Nástupnícka spoločnosť. Obchodný podiel Nástupníckej spoločnosti v Rozdeľovanej spoločnosti predstavuje 100% účasť na Rozdeľovanej spoločnosti a zodpovedá vkladu do základného imania Rozdeľovanej spoločnosti vo výške 193.621,- EUR, rozsah splatenia: 193.621,- EUR.
- 2.2 Spoločníkmi Nástupníckej spoločnosti sú nasledovné spoločnosti:
- a) spoločnosť BLAHOVA ApS, so sídlom: Kammerherrensvej 62A, 9440 Aabybro, Dánske kráľovstvo, zapísaná v dánskom Obchodnom registri pod identifikačným číslom 29204985 (ďalej len „**BLAHOVA ApS**“). Obchodný podiel BLAHOVA ApS v Nástupníckej spoločnosti predstavuje 99,99 % účasť na Nástupníckej spoločnosti a zodpovedá vkladu do základného imania Nástupníckej spoločnosti vo výške 14.869.574,- EUR, rozsah splatenia: 14.869.574,- EUR; a
 - b) spoločnosť DONAU AGRO ApS, so sídlom: Kammerherrensvej 62A, 9440 Aabybro, Dánske kráľovstvo, zapísaná v dánskom Obchodnom registri pod identifikačným číslom 29693323 (ďalej len „**DONAU AGRO ApS**“). Obchodný podiel DONAU AGRO ApS v Nástupníckej spoločnosti predstavuje 0,01 % účasť na Nástupníckej spoločnosti a zodpovedá vkladu do základného imania Nástupníckej spoločnosti vo výške 750,- EUR, rozsah splatenia: 750,- EUR.

3. SPOLOČNÍCI ZÚČASTNENÝCH SPOLOČNOSTÍ PO ZÁPISE ODŠTIEPENIA ZLÚČENÍM

- 3.1 Rozdeľovaná spoločnosť bude mať po zápise rozdelenia spoločnosti formou odštiepenia zlúčením do obchodného registra jediného spoločníka, a to Nástupnícku spoločnosť so splateným peňažným vkladom do základného imania Rozdeľovanej spoločnosti vo výške 5.000,- EUR, ktorý predstavuje 100% obchodný podiel v Rozdeľovanej spoločnosti.
- 3.2 Nástupnícka spoločnosť bude mať po zápise rozdelenia spoločnosti formou odštiepenia zlúčením do Obchodného registra nasledovných spoločníkov:
- a) BLAHOVA ApS so splateným peňažným vkladom do základného imania Nástupníckej spoločnosti vo výške 15.057,439,- EUR, ktorý predstavuje 99,99% obchodný podiel v Nástupníckej spoločnosti.
 - b) DONAU AGRO ApS so splateným peňažným vkladom do základného imania Nástupníckej spoločnosti vo výške 1.506,- EUR, ktorý predstavuje 0,01% obchodný podiel v Nástupníckej spoločnosti.

Pre vylúčenie pochybností, peňažný vklad Nástupníckej spoločnosti do základného imania v Rozdeľovanej spoločnosti vo výške 188.621,- EUR bude v Nástupníckej spoločnosti prerozdelený medzi spoločníkov Nástupníckej spoločnosti podľa miery účasti spoločníkov

Projekty premeny

na Nástupníckej spoločnosti tak ako je uvedené v tomto bode 3.2 Projektu.

4. ROZHODNÝ DEŇ

- 4.1 Spoločnosti sa dohodli, že úkony Rozdeľovanej spoločnosti vo vzťahu k majetku a záväzkom, ktoré majú prejsť podľa Projektu na Nástupnícku spoločnosť sa s účinnosťou odo dňa 01.01.2026 (vrátane) považujú z hľadiska účtovníctva za úkony vykonané Nástupníckou spoločnosťou (ďalej len „**Rozhodný deň**“).

5. ROZDELENIE IMANIA MEDZI ROZDEĽOVANOU SPOLOČNOSŤOU A NÁSTUPNÍCKOU SPOLOČNOSŤOU

- 5.1 Obchodné imanie uvedené v prílohe č. 1 Projektu zostáva naďalej majetkom Rozdeľovanej spoločnosti aj po zápise odštiepenia zlúčením v Obchodnom registri. Zvyšná časť obchodného imania Rozdeľovanej spoločnosti, ktoré nie je uvedené v prílohe č. 1 Projektu prechádza v celosti ku dňu zápisu odštiepenia zlúčením v Obchodnom registri na Nástupnícku spoločnosť.
- 5.2 Spoločnostiam nie je známy iný majetok alebo záväzky, ktoré by Projekt nezahŕňal. V prípade, ak by sa takýto majetok alebo záväzky v budúcnosti objavili, Spoločnosti sa dohodli, že tento majetok ostáva majetkom Nástupníckej spoločnosti a tieto záväzky sú záväzkami Nástupníckej spoločnosti.
- 5.3 Na základe odštiepenia zlúčením Spoločností dochádza k zmene základného imania Spoločností nasledovne:

- a) základné imanie Rozdeľovanej spoločnosti sa v dôsledku odštiepenia zlúčením mení zo súčasnej výšky 193.621,- EUR na novú výšku základného imania v sume 5.000,- EUR;
- b) základné imania Nástupníckej spoločnosti sa v dôsledku odštiepenia zlúčením mení zo súčasnej výšky 14.870.324,- EUR na novú výšku základného imania v sume 15.058.945,- EUR.

Časť základného imania Rozdeľovanej spoločnosti vo výške 188.621,- EUR prechádza v dôsledku odštiepenia zlúčením na Nástupnícku spoločnosť, pričom súčasne dochádza k zvýšeniu vkladov spoločníkov Nástupníckej spoločnosti tak ako je uvedené v bode 3.2 tohto Projektu a tiež k zníženiu vkladu jediného spoločníka v Rozdeľovanej spoločnosti, tak ako je uvedené v bode 3.1 tohto Projektu.

- 5.4 Ostatné časti vlastného imania (fondy zo zisku, ostatné fondy okrem zákonného rezervného fondu) Rozdeľovanej spoločnosti budú pripočítané k stavom v Nástupníckej spoločnosti.
- 5.5 Spoločnosti sa dohodli, že pre účely dane z príjmov budú pri zlučovaní postupovať v súlade s ust. § 17ca zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení (ďalej len „**Zákon o DzP**“). V súlade s ust. § 17ca ods. 1 písm. a) Zákona o DzP sa Spoločnosti dohodli, že oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov pri odštiepení, ktoré predstavujú rozdiel medzi reálnou hodnotou a účtovnou hodnotou majetku a záväzkov Rozdeľovanej spoločnosti, zahrnie do základu dane Rozdeľovaná spoločnosť. Samotné precenenie majetku sa bude riadiť ust. § 27 ods. 1 písm. c) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení.
- 5.6 Oceňovacie rozdiely spôsobené precenením odštepovaného obchodného imania Rozdeľovanej spoločnosti na reálnu hodnotu sa zaúčtujú v otváracíj súvahe Nástupníckej spoločnosti na účte 428 – Nerozdelený zisk minulých rokov.

Projekty premeny

6. OSTATNÉ DOJEDNANIA

- 6.1 Nástupnícka spoločnosť bude pokračovať v prevádzkovaní živností, ktoré má zapísané vo svojom predmete podnikania. Nástupnícka spoločnosť nebude vykonávať činnosti, ktoré tvoria predmet činnosti Rozdeľovanej spoločnosti.
- 6.1 Spoločnosti sa dohodli, že na účely odštiepenia zlúčením v súlade s § 15 ods. 1 a 2 Zákona o premenách vypracuje štatutárny auditor BDO Audit, spol. s r.o., Pribinova 10, Bratislava, číslo licencie 339, správu, ktorou osvedčí, že (i) za predpokladu zachovania stavu zúčastnených Spoločností k Rozhodnému dňu nie je premena, teda zlúčenie neprípustné podľa § 3 ods. 5 Zákona o premenách a tiež, že (ii) pohľadávky a záväzky Rozdeľovanej spoločnosti zodpovedajú ekonomickej skutočnosti ku dňu predchádzajúcemu Rozhodnému dňu. Spoločnosti potvrdzujú, že žiaden z ich spoločníkov nepožadoval preskúmanie tohto Projektu auditorom v zmysle § 23 a 24 Zákona o premenách.
- 6.2 Následkom odštiepenia zlúčením Spoločností postupom a podľa podmienok uvedených v tomto Projekte sa nemení zloženie štatutárneho orgánu žiadnej zo Spoločností.
- 6.3 Spoločnosti konštatujú, že v dôsledku rozdelenia formou odštiepenia zlúčením sa mení spoločenská zmluva Nástupníckej spoločnosti ako aj Rozdeľovanej spoločnosti v časti základného imania, pričom úplné znenie spoločenskej zmluvy Rozdeľovanej spoločnosti tvorí prílohu č. 2 Projektu a úplné znenie spoločenskej zmluvy Nástupníckej spoločnosti tvorí prílohu č. 3 Projektu.
- 6.4 Spoločnosti konštatujú, že spoločníci Spoločností podieľajúcich sa na rozdelení formou odštiepenia zlúčením sa v zmysle ust. § 25 ods. 2 v spojení s ust. § 60 Zákona o premenách písomne vzdali práva na predloženie správy štatutárneho orgánu, v ktorej sa z právneho a ekonomického hľadiska vysvetlí a odôvodní premena a náležitosti návrhu projektu premeny, a preto sa písomná správa štatutárneho orgánu nevypracovala.
- 6.5 Spoločnosti v súvislosti s odštiepením formou zlúčenia vyhlasujú, že:
- a) majú rovnakú právnu formu;
 - b) nie sú v likvidácii v zmysle § 70 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení;
 - c) nepôsobia voči nim účinky vyhlásenia konkurzu;
 - d) nepôsobia voči nim účinky začatia reštrukturalizačného konania alebo povolenia reštrukturalizácie;
 - e) súd voči nim nevedie konanie o ich zrušení;
 - f) v dôsledku odštiepenia nehrozí Rozdeľovanej spoločnosti a Nástupníckej spoločnosti úpadok.
- 6.6 Rozdeľovaná spoločnosť bezodkladne po dni účinnosti rozdelenia formou odštiepenia zlúčením odovzdá Nástupníckej spoločnosti všetku účtovnú, právnu a inú dokumentáciu potrebnú na uplatňovanie a plnenie akýchkoľvek práv a povinností v súvislosti s rozdelením formou odštiepenia zlúčením.
- 6.7 Ku dňu účinnosti odštiepenia zlúčením Nástupnícka spoločnosť vstupuje do právneho postavenia vo všetkých súdnych, rozhodcovských, exekučných správnych a/alebo obdobných konaniach, ktoré sa týkajú časti imania, ktoré prechádza na Nástupnícku spoločnosť v dôsledku odštiepenia zlúčením. Pre vylúčenie pochybností, súdne konanie o náhradu nemajetkovej ujmy podľa ustanovenia § 32 ods. 6 zákona č. 364/2004 Z. z., o vodách vo výške 784.302,83 EUR s 8,5 % úrokom z omeškania ročne od 29.10.2007 do zaplatenia, v ktorom je Rozdeľovaná spoločnosť žalobcom voči žalovanému -

Projekty premeny

Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. (IČO: 36 550 949) vedenej Okresným súdom Nitra pod sp. zn.: 25C/39/2008 a v súčasnosti Najvyšším súdom Slovenskej republiky pod sp. zn: 9Cdo/156/2023, zostáva ako strana sporu Rozdeľovaná spoločnosť a všetky záväzky a pohľadávky Rozdeľovanej spoločnosti v tejto súvislosti zostávajú v imaní Rozdeľovanej spoločnosti.

- 6.8 Spoločnosti si poskytnú všetku potrebnú vzájomnú súčinnosť pri uskutočnení rozdelenia formou odštiepenia zlúčením, vrátane prípravy dokumentácie potrebnej k premene a následným zápisom do príslušných registrov.

7. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Spoločnosti vyhlasujú, že nemajú vedomosť o žiadnych osobitostiach týkajúcich sa práva spoločníkov Nástupníckej spoločnosti a Rozdeľovanej spoločnosti na podiel na zisku v Nástupníckej spoločnosti.
- 7.2 Tento Projekt je vyhotovený v dvoch rovnopisoch s povahou originálu. Každá Spoločnosť strana obdrží jeden rovnopis.
- 7.3 Tento Projekt nadobúda záväznosť a účinnosť dňom podpisu oboma Spoločnosťami. Účinky odštiepenia zlúčením podľa tohto Projektu nastávajú dňom zápisu odštiepenia zlúčením Spoločností do Obchodného registra.
- 7.4 Spoločnosti vyhlasujú, že sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo naplnenie predmetu tohto Projektu, ako aj že budú riadne a včas plniť všetky povinnosti uložené im týmto Projektom.
- 7.5 Ak sa niektoré z ustanovení tohto Projektu stane nevynútiteľným alebo neplatným podľa platného práva, bude toto ustanovenie neúčinné len do tej miery, do akej je nevynútiteľné či neplatné. Ďalšie ustanovenia tohto Projektu ostávajú naďalej záväzné a v plnej platnosti a účinnosti. Pokiaľ nastane takáto situácia, Spoločnosti nahradia toto nevynútiteľné či neplatné ustanovenie iným ustanovením, ktoré sa mu svojím obsahom a účelom bude čo najviac približovať.
- 7.6 Tento Projekt, vrátane všetkých dokumentov, ktoré sa v nej spomínajú, predstavuje celkovú dohodu medzi Spoločnosťami v súvislosti s predmetom Projektu a nahrádza a ruší všetky predchádzajúce ponuky, dohody, záväzky, vyhlásenia, záruky a dohody medzi Spoločnosťami, či už písomné alebo ústne, v súvislosti s predmetom tohto Projektu.
- 7.7 Tento Projekt je možné meniť len na základe dohody všetkých Spoločností, a to vo forme písomných dodatkov číslovaných vzostupne a podpísaných všetkými Spoločnosťami.

Spoločnosti vyhlasujú, že Projekt uzavreli v súlade s ich skutočnou, vážnou a slobodnou vôľou. Spoločnosti týmto potvrdzujú, že si Projekt prečítali a jeho obsahu porozumeli, súhlasia s obsahom, na dôkaz čoho ho vlastnoručne podpisujú.

Príloha č. 1: Zoznam majetku a záväzkov, ktoré zostávajú v imaní Rozdeľovanej spoločnosti,

Príloha č. 2: Úplné znenie spoločenskej zmluvy Rozdeľovanej spoločnosti,

Príloha č. 3: Úplné znenie spoločenskej zmluvy Nástupníckej spoločnosti.

Projekty premeny

Príloha č. 1: Zoznam majetku a záväzkov, ktoré zostávajú v imaní Rozdeľovanej spoločnosti

Majetok a záväzky Rozdeľovanej spoločnosti súvisiace so žalobou Rozdeľovanej spoločnosti voči spoločnosti Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., so sídlom: Nábřežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra, IČO: 36 550 949, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka č.10193/N ako žalovaným o náhradu majetkovej ujmy vo výške **784.302,83 EUR s 8,5 % úrokom z omeškania ročne od 29.10.2007 do zaplattenia podľa ustanovenia § 32 ods. 6 zákona č. 364/2004 Z. z., o vodách** (ďalej len „Spor“).

Spor bol vedený na Okresnom súde Nitra pod sp. zn. 25C/39/2008. Súd prvej inštancie vo veci rozhodol v prospech Rozdeľovanej spoločnosti, a to rozsudkom sp zn. 25C/39/2008 – 1265 zo dňa 12.12.2019.

Na základe odvolania žalovaného Krajský súd Nitra rozsudkom sp. zn. 8Co/4/2021 – 1494 zo dňa 30.2.2023 napadnutý rozsudok Okresného súdu Nitra sp. zn. 25C/39/2008 – 1265 zmenil tak, že žalobu zamietol.

Proti rozsudku Krajského súdu Nitra sp. zn. 8Co/4/2021 – 1494 zo dňa 30.2.2023 bolo Rozdeľovanou spoločnosťou podané dovolanie zo dňa 2.7.2023.

Aktuálne je spor od 20.10.2023 vedený na Najvyššom súde Slovenskej republiky pod sp. zn. 9Cdo/156/2023.

V imaní Rozdeľovanej spoločnosti zostávajú po účinnosti rozdelenia formou odštiepenia zlúčením všetky pohľadávky a záväzky súvisiace so Sporom.

Projekty premeny

Príloha č. 2: Úplné znenie spoločenskej zmluvy Rozdeľovanej spoločnosti

**Úplné znenie
Spoločenskej zmluvy spoločnosti s ručením
obmedzeným
Donau farm Jelka, s.r.o.
(ďalej aj ako „Spoločnosť“)**

**Consolidated wording of
Memorandum of Association
of the Limited Liability Company
Donau farm Jelka, s.r.o.
(hereinafter the “Company”)**

vyhotovená v súlade s ustanoveniami § 110 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“):

in accordance with Section 110 et seq. of Act No. 513/1991 Coll. The Commercial Code, as amended (hereinafter the “Commercial Code”)

1. OBCHODNÉ MENO, SÍDLO

1.1 Obchodné meno Spoločnosti je: Donau farm Jelka, s.r.o.

1.2 Sídlo Spoločnosti je: Hlavná 65, 930 52 Blahová.

1. BUSINESS NAME, REGISTERED OFFICE

1.1 The business name of the Company is: Donau farm Jelka, s.r.o.

1.2 The registered seat of the Company is located at Hlavná 65, 930 52 Blahová.

2. SPOLOČNÍK SPOLOČNOSTI

2.1 Spoločníkom Spoločnosti je Donau farm Blahová, s.r.o., so sídlom Hlavná 65, 930 52 Blahová, IČO: 36 276 944, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 17739/T.

2. SHAREHOLDER OF COMPANY

2.1 The shareholder of the Company is Donau farm Blahová, s.r.o., with its registered seat at Hlavná 65, 930 52 Blahová, Identification No.: 36 276 944, registered with the Companies Register of the District Court Trnava, Section: Sro, Insertion No. 17739/T.

3. PREDMET PODNIKANIA

3.1 Predmetom podnikania Spoločnosti je:

- (a) kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti;
- (b) kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti;
- (c) sprostredkovateľská činnosť;

3. SCOPE OF BUSINESS

3.1 The scope of business of the Company includes:

- (a) buying goods for the purpose of its sell to the final consumer (retail sale)
- (b) Buying goods for the purpose of its sell to other entrepreneur (wholesale)
- (c) Intermediary activity
- (d) providing services by machinery
- (e) agricultural production, incl. sale of unprocessed agricultural goods.

7/14

Projekty premeny

- (d) poskytovanie služieb mechanizmami;
- (e) poľnohospodárska výroba vrátane predaja nespracovaných poľnohospodárskych výrobkov.

4. TRVANIE SPOLOČNOSTI

- 4.1 Spoločnosť sa zakladá na dobu neurčitú.

4. TERM OF COMPANY

- 4.1 The Company has been established for an indefinite period of time.

5. ZÁKLADNÉ IMANIE

- 5.1 Základné imanie Spoločnosti je 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc eur). Vklad spoločníka je 5.000,- EUR (päťtisíc eur). Základné imanie Spoločnosti a vklad spoločníka sú úplne splatené.

5. REGISTERED CAPITAL

- 5.1 The registered capital of the Company is EUR 5,000 (in words: five thousand euro). The contribution of the shareholder is EUR 5,000 (in words: five thousand euro). The registered capital of the Company and the contribution of the shareholder are paid in full.

6. REZERVNÝ FOND

- 6.1 Spoločnosť vytvára rezervný fond z čistého zisku vykázaného v riadnej účtovnej závierke za rok, v ktorom sa zisk po prvý raz vytvorí, a to vo výške 5% z čistého zisku, nie však viac ako 10 % zo základného imania Spoločnosti.

6. RESERVE FUND

- 6.1 The Company shall create the reserve fund representing 5 % (five percent) of the net profit manifested in the annual financial statements for the year in which profit is attained for the first time, but not exceeding 10 % (ten percent) of the registered capital.

- 6.2 Rezervný fond je Spoločnosť povinná každoročne dopĺňať o sumu 5% z čistého zisku vyčísleného v ročnej účtovnej závierke až do dosiahnutia výšky 10% základného imania.

- 6.2 The Company shall contribute on an annual basis at least 5 % (five percent) of the net profit as calculated in the annual financial statements to the reserve fund until the reserve fund amounts to 10 % (ten percent) of the registered capital of the Company.

- 6.3 O použití rezervného fondu rozhodnú konatelia v súlade s § 67 ods. 1 Obchodného zákonníka.

- 6.3 The executives decide on use of the reserve fund in accordance with Section 67 Subsection 1 et seq. of the Commercial Code.

7. ORGÁNY SPOLOČNOSTI

- 7.1 Najvyšším orgánom Spoločnosti je valné

7. BODIES OF THE COMPANY

- 7.1 The General Meeting of shareholders is

Projekty premeny

zhromaždenie.

the supreme body of the Company.

7.2 Pôsobnosť valného zhromaždenia Spoločnosti vykonáva v súlade s § 132 ods. 1. Obchodného zákonníka jediný spoločník Spoločnosti prostredníctvom svojich písomných rozhodnutí.

7.2 The capacity of the General Meeting of the Company is pursuant to Section 132 Subsection 1 of Commercial Code executed by the sole shareholder of the Company by its written resolutions.

7.3 Štatutárnym orgánom Spoločnosti sú konatelia.

7.3 The executives shall be the statutory body of the Company.

7.4 V mene Spoločnosti konajú a podpisujú vždy dvaja konatelia spoločne tak, že pri podpisovaní k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu pripoja svoj vlastnoručný podpis.

7.4 The two executives shall act on behalf of the Company together in the way that they append their handwritten signature to the printed or written business name of the Company.

7.5 Pri založení Spoločnosti boli jej konateľmi Karol Fellingner, nar. 20.11.1963, r. č.: , bytom Jahodná 216, Jelka a Vincent Morvai, nar. 25.12.1944, r. č.: , bytom Školská 435, Jelka.

7.5 In the course of the establishment of the Company the executives of the Company were Karol Fellingner, date of birth: 20.11.1963, ID No.: , residing at Jahodná 216, Jelka and Vincent Morvai, Date of Birth: 25.12.1944, ID No.: , residing at Školská 435, Jelka.

7.6 Dozorná rada sa nezriaďuje.

7.6 The Supervisory Board shall not be established.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8. FINAL PROVISIONS

8.1 Správou vkladov pred zápisom Spoločnosti do obchodného registra spoločníci poverili Karola Fellingnera, nar. 20.11.1963.

8.1 The shareholders entrusted Karol Fellingner, born 20.11.1963 with administration of the contributions before registration of the Company with the Companies Register.

8.2 Obchodný rok je zhodný s kalendárnym rokom. Prvý obchodný rok začína dňom vzniku Spoločnosti a končí posledným kalendárnym dňom roka.

8.2 The financial year is the same as the calendar year. The first financial year of the Company commences on the date of the establishment of the Company and ends on the last calendar day of the year.

8.3 Osobám podieľajúcim sa na založení Spoločnosti alebo na činnostiach smerujúcich k nadobudnutiu oprávnenia na jej činnosť neboli poskytnuté žiadne výhody.

8.3 Persons participating in the Company's establishment or in the activities leading to obtaining a permit for its business will not be granted any benefits.

8.4 Výdavky spojené so založením a vznikom Spoločnosti, so získaním živnostenského

8.4 The costs connected with the establishment and incorporation of the

9/14

Projekty premeny

povolenia a jej zápisom do obchodného registra a so získaním príslušných povolení potrebných na jej podnikanie znáša Spoločnosť.

Company, obtaining the trade licence, its entry in the Companies Register and obtaining particular licences which are necessary for the business of the Company are born by the Company.

Projekty premeny

Príloha č. 3: Úplné znenie spoločenskej zmluvy Nástupníckej spoločnosti

**Úplné znenie
Spoločenskej zmluvy spoločnosti s ručením
obmedzeným
Donau farm Blahová, s.r.o.
(ďalej aj ako „Spoločnosť“)**

**Consolidated wording of
Memorandum of Association
of the Limited Liability Company
Donau farm Blahová, s.r.o.
(hereinafter the “Company”)**

vyhotovená v súlade s ustanoveniami § 110 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“):

in accordance with Section 110 et seq. of Act No. 513/1991 Coll. The Commercial Code, as amended (hereinafter the “Commercial Code”)

1. OBCHODNÉ MENO, SÍDLO

1.1 Obchodné meno Spoločnosti je: Donau farm Blahová, s.r.o.

1.2 Sídlo Spoločnosti je: Hlavná 65, 930 52 Blahová.

1. BUSINESS NAME, REGISTERED OFFICE

1.1 The business name of the Company is: Donau farm Blahová, s.r.o.

1.2 The registered seat of the Company is located at Hlavná 65, 930 52 Blahová.

2. SPOLOČNÍK SPOLOČNOSTI

2.1 Spoločníkmi Spoločnosti sú:

- (a) BLAHOVA ApS, so sídlom Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Dánske kráľovstvo, IČ CVR: 29204985; a
- (b) DONAU AGRO ApS, so sídlom Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Dánske kráľovstvo, IČ CVR: 29693323.

2. SHAREHOLDER OF COMPANY

2.1 The shareholders of the Company are:

- (a) BLAHOVA ApS, with its registered seat at Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Denmark ID No.: 29204985; and
- (b) DONAU AGRO ApS, with its registered seat at Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Denmark ID No.: 29693323.

3. PREDMET PODNIKANIA

3.1 Predmetom podnikania Spoločnosti je:

- (a) kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti;
- (b) kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti;

3. SCOPE OF BUSINESS

3.1 The scope of business of the Company includes:

- (a) buying goods for the purpose of its sell to the final consumer (retail sale);
- (b) Buying goods for the purpose of its sell to other entrepreneur (wholesale);

11/14

Projekty premeny

- | | |
|--|--|
| (c) sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti; | (c) Intermediary activity within the extent of unregulated trades; |
| (d) prenájom priemyselného a spotrebného tovaru; | (d) rent of the industrial and consumer goods; |
| (e) reklamná a propagačná činnosť; | (e) advertisement and promotional activities; |
| (f) prieskum trhu; | (f) market research; |
| (g) prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním doplnkových služieb – obstarávateľské služby spojené s prenájomom; | (g) rent of real estates and provision of other additional services – procurement of services connected to rental; |
| (h) podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti; | (h) business consultancy within the extent of unregulated trades; |
| (i) vedenie účtovníctva; | (i) accountancy; |
| (j) činnosť organizačných a ekonomických poradcov; | (j) organisational and economic consultants; |
| (k) prenájom strojov a zariadení v rozsahu voľnej živnosti; | (k) rent of machinery and appliances within the extent of unregulated trades; |
| (l) poľnohospodárska výroba; | (l) agricultural production; |
| (m) medzinárodná preprava tovaru po ceste v prenájme alebo za úhradu; | (m) international carriage of goods by road for hire or reward |
| (n) Výkon povolania prevádzkovateľa nákladnej cestnej dopravy s hmotnosťou nad 3,5 t s počtom vozidiel: 4. | (n) performance of the profession of road freight transport operator with a weight of over 3.5 t with the number of vehicles: 4. |

4. TRVANIE SPOLOČNOSTI**4. TERM OF COMPANY**

4.1 Spoločnosť sa zakladá na dobu neurčitú.

4.1 The Company has been established for an indefinite period of time.

5. ZÁKLADNÉ IMANIE**5. REGISTERED CAPITAL**

5.1 Základné imanie Spoločnosti je 15.058.945,- EUR (slovom: pätnásť miliónov päťdesiatosem tisíc deväťstoštyridsaťpäť eur).

5.1 The registered capital of the Company is EUR 15,058,945 (in words: fifteen million fifty-eight thousand nine hundred and forty-five euro).

5.2 Vklad spoločníka BLAHOVA ApS, so sídlom Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Dánske kráľovstvo, IČ CVR: 29204985 je 15.057,439,- EUR (slovom: pätnásť miliónov päťdesiatšedem tisíc štyristotridsaťdeväť eur).

5.2 The contribution of the shareholder BLAHOVA ApS, with its registered seat at Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Denmark ID No.: 29204985 is in the amount of EUR 15,057,439 (in words: fifteen million fifty-seven thousand four hundred and thirty-nine

5.3 Vklad spoločníka DONAU AGRO ApS, so

12/14

Projekty premeny

sídlom Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Dánske kráľovstvo, IČ CVR: 29693323 je 1.506,- EUR (slovom: jedentisíc päťstošesť eur).

- 5.4 Základné imanie Spoločnosti a vklady spoločníkov sú úplne splatené.

euro).

- 5.3 The contribution of the shareholder DONAU AGRO ApS, with its registered seat at Kammerherrensvvej 62A, 9440 Aabybro, Denmark ID No.: 29693323 is in the amount of EUR 1,506, (in words: one thousand five hundred and six euro)

- 5.4 The registered capital of the Company and the contributions of the shareholders are paid in full.

6. REZERVNÝ FOND

- 6.1 Spoločnosť vytvára rezervný fond z čistého zisku vykázaného v riadnej účtovnej závierke za rok, v ktorom sa zisk po prvý raz vytvorí, a to vo výške 5% z čistého zisku, nie však viac ako 10 % zo základného imania Spoločnosti.

- 6.2 Rezervný fond je Spoločnosť povinná každoročne dopĺňať o sumu 5% z čistého zisku vyčísleného v ročnej účtovnej závierke až do dosiahnutia výšky 10% základného imania.

- 6.3 O použití rezervného fondu rozhodnú konatelia v súlade s § 67 ods. 1 Obchodného zákonníka.

6. RESERVE FUND

- 6.1 The Company shall create the reserve fund representing 5 % (five percent) of the net profit manifested in the annual financial statements for the year in which profit is attained for the first time, but not exceeding 10 % (ten percent) of the registered capital.

- 6.2 The Company shall contribute on an annual basis at least 5 % (five percent) of the net profit as calculated in the annual financial statements to the reserve fund until the reserve fund amounts to 10 % (ten percent) of the registered capital of the Company.

- 6.3 The executives decide on use of the reserve fund in accordance with Section 67 Subsection 1 et seq. of the Commercial Code.

7. ORGÁNY SPOLOČNOSTI

- 7.1 Najvyšším orgánom Spoločnosti je valné zhromaždenie.

- 7.2 Štatutárnym orgánom Spoločnosti sú konatelia.

- 7.3 V mene Spoločnosti konajú a podpisujú vždy dvaja konatelia spoločne tak, že pri podpisovaní k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu pripoja svoj vlastnoručný podpis.

7. BODIES OF THE COMPANY

- 7.1 The General Meeting of shareholders is the supreme body of the Company.

- 7.2 The executives shall be the statutory body of the Company.

- 7.3 The two executives shall act on behalf of the Company together in the way that they append their handwritten signature to the printed or written business name of the Company.

Projekty premeny

7.4 Pri založení Spoločnosti bol jej konateľom Per Thorkild Lundhere Christensen, nar. 6.9.1962, bytom Degneviengget 33, 6000 Kolding, Dánske kráľovstvo.

7.5 Dozorná rada sa nezriaďuje.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1 Správou vkladov pred zápisom Spoločnosti do obchodného registra spoločníci poverili Pera Thorkild Lundhere Christensena, nar. 6.9.1962.

8.2 Obchodný rok je zhodný s kalendárnym rokom. Prvý obchodný rok začína dňom vzniku Spoločnosti a končí posledným kalendárnym dňom roka.

8.3 Osobám podieľajúcim sa na založení Spoločnosti alebo na činnostiach smerujúcich k nadobudnutiu oprávnenia na jej činnosť neboli poskytnuté žiadne výhody.

8.4 Výdavky spojené so založením a vznikom Spoločnosti, so získaním živnostenského povolenia a jej zápisom do obchodného registra a so získaním príslušných povolení potrebných na jej podnikanie znáša Spoločnosť.

7.4 In the course of the establishment of the Company the executive of the Company was Per Thorkild Lundhere Christensen, Date of Birth: 6.9.1962, residing at Degneviengget 33, 6000 Kolding, Denmark.

7.5 The Supervisory Board shall not be established.

8. FINAL PROVISIONS

8.1 The shareholders entrusted Per Thorkild Lundhere Christensen, born 6.9.1962 with administration of the contributions before registration of the Company with the Companies Register.

8.2 The financial year is the same as the calendar year. The first financial year of the Company commences on the date of the establishment of the Company and ends on the last calendar day of the year.

8.3 Persons participating in the Company's establishment or in the activities leading to obtaining a permit for its business will not be granted any benefits.

8.4 The costs connected with the establishment and incorporation of the Company, obtaining the trade licence, its entry in the Companies Register and obtaining particular licences which are necessary for the business of the Company are born by the Company.